

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 420

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 5 de Abril de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

<i>La Coruña</i> , al mes	0'50 ptas.
<i>Fuera</i> , al trimestre	2'00 »
Número suelto	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

D. AURELIANO LINARES RIVAS

El domingo anterior, con la satisfacción propia del que verdaderamente goza al dar una grata nueva, nos congratulábamos celebrando la mejoría del ilustre gallego Excelentísimo Sr. D. Aureliano Linares Rivas.

Hoy, con el corazón contristado por la pena, tenemos que hacernos eco de la tristísima noticia de la muerte del hijo adoptivo de la Coruña, que tantos y tan relevantes méritos tenía para merecer el respeto y el cariño de todos los gallegos, y muy especialmente de los nacidos en la Coruña, para cuya capital reservó siempre el egregio muerto sus más caras afecciones, y para ella fueron sus preferencias en las diversas épocas que ocupó señalado puesto en el gobierno de la nación, siendo ministro ejemplar.

Y tal apego tenía á nuestro suelo el señor Linares Rivas, que aquí dispuso que su cuerpo fuera trasladado luego que en él se extinguiesen las últimas palpitations vitales, porque tenía la seguridad de que, obligados por el reconocimiento, todos y cada uno de los coruñeses habríamos de ser celosos guardianes de su sepulcro, que en nuestro corazón siempre habría un latido á él dedicado, un recuerdo suyo en la mente

y una plegaria para él en los la-bios.

La Coruña entera vistió de luto á la llegada del cadáver de su preclaro hijo, y todos los hombres de todas las clases sociales rindieron al insigne finado el tributo de sus lágrimas y de las oraciones que



por el descanso de su alma elevaron al solio del Eterno, desfilando ante su cadáver el pueblo entero.

No trazaremos la biografía del que en vida nos distinguió con su amistad y nos hizo objeto de sus mercedes: esto ya está hecho hace mucho tiempo por cuantos por algún concepto le eran deudores de alguna gracia, y nada nuevo podríamos agregar.

Hoy solo tenemos alientos para dolernos de la desgracia acaecida y para elevar al cielo nuestras paces, para que allí encuentre su debido premio el espíritu del político integérrimo, del patriota honrado, del ciudadano sin mancha y del intachable amigo.

El recuerdo de los dones que la Coruña mereció del Sr. Linares Rivas, hará que su nombre perdure entre nosotros y nuestros descendientes con la resonancia de la inmortalidad.

Como manifestación irrefutable de su decidida protección á la Coruña, ahí están para atestiguarlo la línea del ferrocarril del Noroeste, las carreteras del Pasaje y Garás, hoy Linares Rivas y, entre otras concesiones, las obras del puerto que tocan ya á su término y que una vez ultimadas convertirán nuestra bahía en una de las mejores del litoral, porque al colosal muelle podrán atracar los mayores trasatlánticos que surcan los mares.

Descanse en paz el finclito varón, y ya depositados sus queridos restos en el sagrado recinto de nuestra necrópolis, derramemos una lágrima en memoria de las virtudes del que con propiedad y verdad se le denomina el único protector de la Coruña.

¡D. Aureliano Linares Rivas ha fallecido para el mundo, pero su recuerdo perdurará eternamente en nuestro corazón!

REFLEXIONEMOS

El mundo católico inicia hoy el período anual que se conoce por *Semana Mayor*, porque en sus siete días se conmemora el episodio más grandioso de la vida del Nazareno: su cruenta pasión y muerte.

En el paréntesis que abre el *Hosanna!* y cierra el *Crucifícadle!* se contiene la tragedia más sentida y á la vez la más horrible que en la historia de la humanidad está escrita con indelebles caracteres, como que para imprimirlos empleábase ha la sangre de un Justo, de un Mártir, de un Dios todo abnegación y misericordia, que atrayendo sobre sí las culpas horrendas de los hombres, padeció solo para la redención del humano linaje que tan mal acierta á corresponder al sacrificio de su Redentor.

El pueblo es así, y su modo de ser préstase á tristes, á tristísimas reflexiones.

Anunciada la entrada de Jesús en Jerusalén, las muchedumbres le reciben con palmas y vítores y tienden flores y paños á su paso: un juez venal se apodera del Santo, lo presenta al populacho en un balcón y le da á elegir entre Aquel y un facineroso, pues uno de ellos debe ser salvado según el rito hebreo, y la plebe pide la libertad de Barrabás y la muerte del Inocente, con el mismo ardor é igual entusiasmo que cuando frenético lo aclamaba, que cuando absorto era testigo de sus portentosos milagros...

El pueblo es así: infantil, bullanguero, versátil, inconsciente aunque responsable, que no es menos culpable el que hace el mal por ignorancia, supuesto que quien inocentemente peca inocentemente se condena.

Y Cristo murió: y cuando sus amoratados miembros se crispaban por las sacudidas del dolor: y cuando sus ojos se velaban con la opacidad de la muerte: y cuando su espíritu poco á poco iba abandonando el macerado cuerpo que lo contenía y que ni aun los ángeles se atreverían á besar por el temor de mancillarlos: y cuando su garganta se congestionaba con el último aliento, aun sus labios amoratados y casi obstruidos por cuajarones de sangre prorrumpan:

¡Perdónalos, Padre mio, perdónalos, no saben lo que hacen!
¡Qué heroica resignación...!

.....
.....

Reflexionemos.

¿Será verdad lo dicho por Rienzi el Tribuno? víctima también de las inconsciencias del vulgo exclamó:

—¡El pueblo es una fiera: Aherrrojado, lame las manos de su opresor; libre, lo devora...!

¡Triste finalidad la del pueblo, si para que llene sus deberes morales necesita que contra él se esgrima el látigo de la tiranía!

IDIOMA Y DIALECTO (1)

SEGUN LA DEFINICION OFICIAL

En la altura intelectual de nuestros tiempos, no solamente para el pueblo, sino hasta para la gente que pasa por ilustrada, *idioma* significa lengua principal, lengua madre, y *dialecto* lengua secundaria, lengua hija del idioma, ó sea el idioma mismo degenerado ó barbarizado.

Remontándonos de un vuelo á las alturas oficiales y académicas, nos encontramos con que ha habido ya dos ministros de Instrucción pública que declararon en pleno parlamento:—«*En España no hay más idioma que la lengua oficial, que es la castellana; los demás son dialectos.*»

—*¡Y todavía gracias!*—agregó un general...

Además, circula por los Institutos de segunda enseñanza de este desdichado Estado, una obra declarada de texto y aprobada por el Consejo general de Instrucción pública, que dice tratando de las lenguas: «*En España, además del idioma oficial, que es el castellano, se hablan varios dialectos, como como son el vascuence, el catalán, el gallego, etc.*»

Pobre de la ciencia si esto fuese verdad; pobre filología si hubiese de hablar por boca de estas eximias ignorancias: habria desaparecido la ciencia filológica para dar lugar al dominio de la chapucera política del lenguaje, y la ciencia de las lenguas se convertiría en una verdadera madeja enredada sin principio ni fin, de la que nadie podría hallar el cabo.

Imaginémonos por un momento que estos ignorantes tienen razón y comencemos á clasificar las lenguas.

El idioma español es el castellano; los demás lenguajes que se hablan en España, ó sea dentro del territorio de su jurisdicción, son dialectos suyos. Así debe ser también en Francia, en Italia y en todas las naciones ó estados donde se tiene solamente un idioma oficial. De esta manera nos encontramos con que el catalán en España es dialecto del castellano, el

(1) Véase el número anterior de la REVISTA.

catalán del Rosellón es dialecto del francés y el catalán de la isla de Cerdeña es dialecto del italiano, dándose el caso inaudito y antinatural de que un hijo pueda tener tres madres diferentes.

Por este sistema el lenguaje vasco que se habla en la vertiente española del Pirineo es dialecto del castellano y el que se habla en la vertiente francesa es dialecto del francés, y todo esto no obstante ser la lengua vasca mucho más antigua que la castellana y la francesa. (1)

Y siguiendo de este modo, resulta que la lengua bretona y de origen germánico, es dialecto francés, de origen latino, y el francés de la Alsacia y la Lorena, lengua latina, es dialecto del alemán, de oriundez germánica.

El celta de Irlanda es el más antiguo de los lenguajes de las Islas británicas, pues el inglés es formado por diversa influencias léxicas (danesa, latina, francesa, italiana, germánica, etc.) desde el siglo x; pero el celta irlandés es dialecto del inglés, porque el inglés es el idioma oficial del Reino Unido.

Todavía hay más: El tagalo y todas las lenguas indígenas de Filipinas, hasta hace poco vinieron siendo dialectos del castellano; pero acaeció la conquista norteamericana y por este hecho, procediendo en consecuencia por la definición *sui generis* que analizamos y combatimos, las hablas de aquellas islas vinieron á ser dialectos del yanque y, por lo tanto, subdialectos del inglés...

¿Qué más? El castellano, esta lengua soberbia, rica y sonora, la mejor del mundo, según modesta confesión de los que la hablan, la dulce y armoniosa lengua de Cervantes, según afirman nuestros ministros de Instrucción pública, en la Florida, en Puerto Rico y en Filipinas ha venido á ser dialecto del inglés.

¡Qué vergüenza...!

Ya vemos á cuantas barbaridades nos lleva la falta de cultura y de sentido natural en los hombres elevados á legisladores por la anárquica política española.

Esta es toda su ciencia filológica.

JOSEPH ALADERN.

Por la traducción,

G. S. R.

Barcelona, 1903.

(Del libro «*Lo Catalá ges idioma ó dialecte?*»)

(1) Ampliando lo manifestado por el Sr. Aladern, agregamos nosotros que, si, como por los castellanófilos se pretende, el gallego fuera dialecto del castellano—que no lo es, pues su abolengo es más antiguo—, habiendo dado lugar al idioma portugués y al brasileño, resulta, como peregrina consecuencia, que los lenguajes hablados en Portugal y en el Brasil son dialectos del castellano...—(N. del T.)

EL GÓLGOTA

Pater, ignosce illis; nesciunt enim quod faciunt.
(San Lucas ep. 23. v. 34.)

Era el día 14 de Nisán, del trigésimo tercer año del nacimiento de Jesús.

Jerusalén reboaba de forasteros, llegados de todos los puntos de la Siria para asistir á las fiestas del Paschah, que conmemoraban el día en que los hebreos salieron del Egipto.

Hormigueaba la muchedumbre en el monte de los Olivos, en la llanura de Refain, en el monte Gihón, en el monte Moriah, ó bajo las chozas de ramas de árboles, ó á los suaves matices del cielo purísimo, de Jerusalén, azul como las ondas del lago Asfaltites, puro como las aguas manantiales de la fuente de Silvam.

Cuando la aurora empezó á teñir de rosa los extremos confines del Oriente, aquella avalancha humana se precipitó á las puertas de la ciudad é inundó sus calles.

Tenía entonces Jerusalén 80.000 habitantes.

El concurso extraordinario de forasteros le comunicaba inusitada animación.

Griegos, romanos, egipcios, de toda condición, de todo oficio, de toda profesión, atraídos por asuntos diferentes, imprimían á las fiestas del Paschah aspecto de feria, de solemnidad religiosa, de mercado.

Se compraban y vendían productos de la tierra; se contraían deudas para cancelarlas al año siguiente, se estrechaban amistades; se consagraban nue-

vos vínculos de familia. Era Jerusalén, durante aquellas fiestas, el verdadero corazón hebreo, en que latían el amor y el odio, la devoción y el tráfico, las aspiraciones á una vida de eterno regocijo en las regiones del cielo y las afecciones sólidamente vinculadas á los bienes de la tierra.

Mientras la muchedumbre extranjera empleaba sus horas de la mañana en las tareas de sus oficios, el monte Sión atraía á la población hebrea. El palacio de Herodes, colocado en la cima de aquel monte, en el recinto de la vieja ciudad de David, era el pretorio de Pilatos.

Los hebreos se apiñaban á las puertas, no osando entrar en el interior para no contaminarse en el recinto romano. Un murmurio prolongado se elevaba á los aires, como zumbido de mil colmenas, como el lejano rumor que precede á las grandes tempestades.

Eran las doce. Los palacios de Herodes, de Caifás, de Hannah, las torres de Ippicuos y de Mariamne ardían al sol. Y los rayos ardientes excitaban el rencor, aguzaban el odio, encendían la venganza en el corazón de la muchedumbre contra el Hijo del Hombre, cuya vida dependía de Pilatos, que demoraba en pronunciar la fatal sentencia.

A las dos de la tarde, el Pretor apareció ante los hebreos, confirmó la sentencia del Sanhedrin y se lavó las manos. La iniquidad estaba consumada.

Los sacerdotes del templo habían condenado á Jesús por haberse decla-

rado Hijo de Dios y Rey de Israel. Eran dos delitos: uno religioso, otro político, según el juicio de los fariseos y de los escribas.

Pero, en el fondo de las acusaciones, hervía el rencor contra Jesús, que á la religión del odio al extranjero había preferido la religión del amor entre todos los hombres, hijos del mismo padre, iguales en deberes, iguales en derechos.

La religión, que igualaba el siervo al señor, el poderoso al humilde, el rey al súbdito; que predicaba la reconciliación con el enemigo, el perdón de las ofensas, el bien, el afecto, el cariño entre los hombres, no podía menos de chocar violentamente con el fausto y la grandeza de los miembros del Sanhedrin, con el lujo de Hannah y Caifás, con el odio reconcentrado en el corazón de escribas y fariseos contra la dominación romana, con el dominio de la aristocracia de Jerusalén sobre los humildes servidores del templo, con la petulante fatuidad de los grandes sacerdotes.

Estos acariciaban en sus ensueños la venida de un Mesías, que, como Judas de Gamala, como los hermanos Macabeos, empuñasen la espada y levantasen á los hebreos contra la dominación romana, formando de la Judea una patria libre del extranjero, independiente de toda dominación mundana y solo encabezada por la autoridad suprema del Dios de Moisés.

Jesús no fué comprendido. Su reino no era de este mundo. Sobre los rencores terrenales se cernía su espíritu de perdón y de piedad. El odio era sustituido por el amor. Las castas se fun-

— 16 —

Por toda respuesta las pequeñas comenzaron á registrar los bolsillos de su tío.

—Lo de siempre, decía éste mientras tanto; no me hacen caso alguno, otro sermón perdido. Sí, sí, buscad, buscad, que lo que es hoy.. ¡Cómo! ¿habéis por fin hallado algo?

Y huían ellas á todo correr con ruidosa algarazara empuñando sendos cucuruchos de caramelos.

—Hablemos formalmente de este asunto, ya que nos han dejado en paz esos diablillos.

Y al propio tiempo el tío Casiano como acostumbraban todos en la casa á decir hablando de él, los criados inclusive, añadió dando una palmadita en el hombro á su sobrina mayor:

—¿Pero aún no te ha pasado el enojo, rencorosilla?

Alzó la niña hasta él sus ojos, esta vez completamente enjutos pero con esa expresión de dureza—ahora más marcada—de que ya hemos hecho mención al tratar de ella por primera vez.

—No estoy incomodada en manera alguna, dijo con voz algo alterada y que parecía desmentir su rotunda afirmación.

Tal vez lo hubo de pensar del mismo modo su tío, pues repuso con cierto tono de socarronería:

—Hija mía, paréceme que también en tí

— 13 —

La carta de la marquesa, dictada por mí, contenía todas las condiciones exigidas.

La contestación del párroco en lo que toca á lo que nos interesa, es breve pero sustanciosa.

Te la transcribo:

«Me parece que tengo lo que esos señores pueden apetecer. En cuanto á la edad Luisa no es excesivamente joven ni tampoco provec-ta: tiene 24 años. Dotada de las mayores virtudes en las que resplandece como modelo, ha sido duramente probada por la adversidad, y en este crisol sus bellas prendas de alma se han aquilatado más y más. Su educación es esmeradísima, respecto á instrucción nada deja que desear en cuanto puede realzar á una persona de su sexo. Desprovista de lazos de familia se consagrará por completo á sus deberes y á los dignos servicios que exijan de ella esos respetables señores que la solicitan.

Por lo que hace á mi hermana y á mí que la habíamos adoptado desde que la desgracia la trajo á nuestro lado, nunca hubiéramos pensado en separarla de nosotros; pero ella teme sernos una carga demasiado pesada (lo cual no admitimos en manera alguna), desea deberse á sí misma la subsistencia, y además de esto noticiosa de lo escondido y apartado de las grandes vías de comunicación en que está situado el pueblecillo á donde se la llama, aceptaría por

dian en una solia familia. Un Dios, un Padre, una verdad, una adoración, una sola religión, una sola patria: el Cielo. Todo ese mundo de afanes y trabajos, esas intrigas misérrimas, ese mal deseado al hermano por el egoísmo y el propio bienestar: todas las grandes fechorías del hombre vinculado á los viles intereses mundanos, se hacian añicos contra el escollo de la bondad, de la justicia, del amor y de la patria situada más allá de la tumba, predicado y practicado por Jesús á la vista de los fariseos, sepuleros blanqueados, que habian convertido su alma en receptáculo de todas las podredumbres sociales.

Y Jesús fué entregado á la ira y al rencor del pueblo hebreo, excitado por la cólera mal comprimida de la omnipotencia del Sanhedrin.

El sol bajaba lentamente sobre la cumbre del Moriah. La cúpula del templo, lamidada de oro, reflejaba sus rayos esplendorosos. Las piedras calcáreas del Gólgota blanqueaban como las cimas de los Andes cubiertas de nieves eternas. Eran las dos de la tarde y el sacrificio del Justo debía estar terminado á las seis, antes que el cuerno de carnero diese, desde las azoteas del templo, la señal de la entrada del sábado. Entregado á la turba sediente da sangre, Jesús recibió resignado la cruz que debía ser su lecho de muerte.

Más ¡ay!

El débil organismo de Jesús no podía sostener el peso de aquel leño. Extenuado por el hambre, las fatigas, el escarnio, solo su espíritu sostenia la

vida que iba dentro de poco á apagarse en las soledades del Calvario.

El triste cortejo partió del palacio de Herodes, atravesó la ciudad de David, pasó debajo de la torre del mismo nombre y salió por la puerta Genath. A poca distancia, un bosque de almendros exhalaba el perfume de sus flores, embalsamando el aire. A lo largo de la calle que conducia al Calvario, largas filas de jardines ostentaban el verde tesoro de su vegetación acariciada por las aguas de la fuente de Heskiah. Se procedia lentamente por las calles angostas, llenas de piedras punzantes, que las lluvias torrenciales arrastraran de las alturas. Los clamores del pueblo se mezclaban con los suspiros de las mujeres galileas que habian acompañado á Jesús y los dolorosos lamentos de María regados con lágrimas que corrían en raudales ardientes por sus pálidas mejillas.

Y el Gólgota apareció de lejos, triste, solitario, mudo. Las blancas piedras que ahuyentaban la vida vegetal, parecían protestar contra la sangre que iba á regarlas; la sangre de la cual debía brotar el árbol de la nueva religión que, extendiendo sus raíces por toda la tierra, refrescaría, en tiempos no lejanos, con la sombra de sus verdes ramas, la humanidad caldeada por el borchorno del vicio.

El sábado petrificaba la vida de los hebreos. No era permitido besar por ver prostrera á su mujer moribunda; no era lícito preparar el alimento; levantar del suelo á sus pequeñuelos caídos por las debilidades de la edad, encender fuego para preparar algún re-

medio que pudiese aliviar dolores de seres queridos, prolongarles la vida ó librarlos de una muerte segura, defenderse del enemigo que atentara contra la vida individual, contra el bienestar de la colectividad, contra la existencia de la patria.

Desde los primeros sonidos del cuerno de carnero, toda la ciudad caía en un estado de reposo tan profundo, que más parecia sepulcro, que receptáculo de seres vivientes.

Temiendo llegar tarde á sus domicilios, la turba que habia acompañado á Jesús hasta las alturas del Calvario, abandonó aquel sitio.

Los discípulos aterrorizados huyeron en diferentes direcciones. Solo Juan, María y las piadosas mujeres que habian depositado en Jesús sus afecciones y su alma, esperaron hasta el último trance.

El crepúsculo de la tarde iluminaba con reflejos siniestros una ancha faja del cielo y teñía de colores rojizos las cimas del monte de los Olivos. Un estremecimiento sacudió violentamente las blancas piedras del Gólgota, y una nube negra, como crespón funerario, envolvió el monte. Era el postrer momento de la vida de Jesús, y la naturaleza protestaba contra la maldad de los hombres. El espíritu del Hijo del Hombre habia volado á las regiones de la luz, para sentarse á la diestra del Padre, bajo el pabellón de estrellas que ruedan eternamente alrededor de su cabeza, formando una aureola inmensa en la indefinible solemnidad de la eterna mansión del Infinito.

— 14 —

esa misma razón con gran placer una colocación en tal paraje».

—¡Hum! Hizo Leonor al terminar su padre este último párrafo, eso huele á románticisco.

«Tio Casiano, tio Casiano», oyóse en este momento gritar á infantiles voces fuera de la habitación.

Acto continuo se presentó en ella un sujeto de aventajada estatura y edad más que sexagenaria, conduciendo de las manos á dos preciosas niñas cuya estatura y fisonomía las denunciaban como mellizas.

—Ven, hermano, ven; exclamó la Sra. de Orsi en cuanto lo hubo divisado; á buena hora llegas para ser árbitro en esta discordia.

—Discordia aquí, en este recinto de la paz y de la armonía; habló el interpelado; no lo creo.

Y arrellenándose en mullido sillón después de colocar á las niñas sobre sus rodillas, esperó á que se le descifrara el enigma.

—Se trata de que nos proponen una institutriz, dechado de toda perfección según asegura persona muy respetable en carta que acabamos de recibir, dijo á su vez el *signore* Albertino.

—¡Y bien! ¿qué dificultad teneis en aceptarla si es tal como os lo dicen?

—Elena y yo estamos conformes; pero esta Leonor...

— 15 —

—¡Bah! ¿quién os manda darla vela en este entierro?

Y dirigiéndose á su sobrina mayor:

—¡Cómo se entiende, chiquilla! exclamó: ¿dónde se ha visto meterse á tener opinión, y en asunto tan grave como este, á los diez y seis años?

Acostumbrada como estaba á las brusquedades de carácter de su tio, no pudo sin embargo la niña eximirse de un movimiento de contrariedad al oír aquellas palabras. Bajando la cabeza murmuró con voz débil, al par que una lágrima oscilaba en el borde de su pupila:

—Yo no hice más que indicar lo que me parecia, porque creí que se me preguntaba.

—Vaya, vaya; no lo tomes tan á pecho; intervino la madre al observar aquella emoción; ya sabes como es tu tio y que no lo dice por disgustarte.

—¡Por disgustarla! exclamó éste: por darle una lección oportuna en todo caso. Pero si bien se mira, ella no tiene la culpa, sino sus papás que la han dejado tomar demasiados vuelos. Y por lo visto el mismo sistema van siguiendo con estas pecorillas, añadió dando leves papirotazos en las mejillas de las dos pequeñuelas.

Y mirándolas con ojos cuya espresión queria afectar severidad, concluyó:

—En fin, veremos si esta nueva maestra os pone á raya, que á fé vá siendo tiempo.

El mundo antiguo había exhalado su último suspiro al pié de la Cruz: una nueva era nacia á la vida de la historia, que debía engendrar la libertad é igualdad entre los hombres, fundada en los derechos inenajenables que la mano de Dios ha impreso, con sello indeleble, en la humana naturaleza, y que Cristo ha promulgado con letras de sangre en las áridas y desiertas cumbres del Gólgota.

J. M. S.



ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA

El de 1843

(Continuación)

XI

No quiso Rodil caer como su antecesor y apeló á nuevas Cortes.

Conjuráronse contra el regente y el ministerio todos los odios políticos: sus enemigos interiores y exteriores no perdonaban medio de ataque y la famosa coalición de la prensa al expirar octubre, cuya idea había sido iniciada por el periódico moderado *El Heraldo*, y al que hizo torpemente el juego el progresista *Eco del Comercio*. Republicanos y absolutistas entraron en el contubernio, siendo comparas inconscientes de los moderados quienes para sus fines crearon en París en unión de los carlistas la sociedad secreta *Orden militar española* para ganar al ejército, ejemplo que con escasa fortuna habían de imitar los revolucionarios en nuestros días.

XII

Cristina, en su odio á Espartero, su irreconciliable enemigo no era ajena á estos planes y, aun cuando escarmentada por los resultados de la intentona de octubre, no dejó de contribuir con fondos para el mejor éxito de la campaña, secundada por la embajada francesa, en cuya estafeta circulaban libres las órdenes de los directores del complot.

XIII

Otra vez y sin que los ejemplos repetidos le sirviese de lección, vióse al potente y unido partido progresista de 1840, disgregarse por la mania suicida de querer todos erigirse en jefe supremo. No parece sino que el poder es para los liberales.

Las nuevas Cortes, 3 de abril de 1843, fué un compuesto híbrido la muerte de todas las fracciones políticas, que dió por fruto en sus comienzos la dimisión de Rodil.

Laboriosa fué la crisis y por fin el regente encargó á López la formación del ministerio, en quien no flaba gran cosa Espartero.

López, gran orador pero inexperto político, vino con su conducta á ser instrumento inconsciente de los moderados y cayó

cuando se pretendía del regente que fuese eliminando de los puestos oficiales las personas más adictas al general.

Sustituido López por Mendizábal, el Congreso manifestó su adhesión al ministerio caído y dió de este modo un voto de censura al regente.

Llegó la famosa sesión del 20 de mayo en que Olazaga pronunció su famosa *Salve* y terminó la sesión con el decreto suspendiendo las funciones de la Cámara, hasta el 27.

Visto el estado de la opinión y las manifestaciones hostiles al ministerio, obra toda de los moderados, disolviéronse las Cortes y se convocó á otra para el 26 de agosto.

Mas era tarde: la situación revistia ya un caracter revolucionario y la marcha de los diputados á sus provincias había de contribuir á la explosión general.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Continuará.)



MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POR

JUAN CUVEIRO PIÑOL

(2.ª SERIE)

AVILA

Lo menos pasé más de veinte veces por Avila, de viaje á Madrid y solo un día me detuve allí llegando á las diez de la noche á una posada-fonda donde no había que cenar, y al día siguiente recorrí la ciudad, que se halla amurallada y con almenas; es muy antigua, fundación de Hércules en 1703 antes de J. C.

No tiene nada de particular ni edificio notable alguno, excepto la catedral que se parece á la de Tuy y como esta, afecta un castillo ó fuerte de defensa.

En un cerro á cuatro leguas de Avila junto al lugar de Villaviciosa al Sur de Solosancho se descubren vestigios de una monumental muralla, de construcción ciclópea y cuyo perímetro acaso exceda al de las de Avila; dentro del recinto amurallado obsérvanse las trazas de un sinnúmero de habitaciones pequeñas y de planta cuadrada; en la proximidad de muchas de estas, hállanse numerosos restos de cerámica de la más tosca y primitiva construcción semejantes á los encontrados en el cerro de las Cogotas inmediato á la villa de Candeñoso en la misma provincia, y un camino empedrado desde el sitio donde indudablemente se encontraba la puerta principal del muro hasta la planicie.

De todo lo cual se deduce que en aquel punto debió existir una importante población celtíbera,

acaso la *Ulaca* ó *Uloaca* cuyo nombre conserva la tradición popular á aquel cerro, capital de la tribu de los *Ulucos*, á que aluden las monedas halladas en aquellas inmediaciones semejantes á las clasificadas como de la *Veluce* de Ptolomeo que acaso correspondan á esta misma localidad con ligera variación eufónica en el nombre y también la inscripción epigráfica que Hübner transcribe consagrada á *Brito, hijo de Datio, de la gente de los Ulocos* hallada no lejos de allí y á la inmediación de Brunete en la provincia de Madrid.

El que la descubrió fué D. Enrique Ballesteros, del cuerpo de archiveros bibliotecarios, archivero provincial de Hacienda de Avila.

En cuanto al nombre de Abula, Avis, en varias monedas atribuidas á Sagunto, he visto en su reverso este nombre de Avis, prueba de que hubo un pueblo así llamado, que solo se descubre sea el de Avila porque Avix figura en tiempos muy antiguas y en el de D. Alonso el Sabio se mandó agregar al arzobispado de Toledo, entre otros los obispados de Madrid, Avis, Segovia, etc.; luego Avix es conocidamente Avila.

En cuanto á Avilati ó Aviladai, pues los dos vocablos se admiten, siguiendo el alfabeto del Sr. Delgado, le hallamos en una medalla de Arze-Saguntum, publicada por el Sr. Cerdá en su catálogo, en cuyo anverso y delante de la cabeza de mujer, se lee claramente *Avilati*. Esto da á entender que Avila fué aliada de Sagunto como lo fueron otras que sin batir moneda, estaban en onomía; pruébalo también el petónclo, que es el signo característico de Sagunto, y el del fin que lo es de la raza Tirrena y de la Ibérica y sirve también como representante de Hércules, así es que se le vé no solo en las monedas de la costa sino en las del interior.

No dudo pues en considerar á Avila como una de las ciudades que figuró con dichos dos nombres antiguos, además de los con que también se la conoce, estrañando que el Sr. Delgado al publicar en su famosa obra varias monedas de Sagunto, haga caso omiso de la leyenda *Avis* que en ellas se notan bien claramente y no la haya dado interpretación alguna.

Y por último ya que de Avila me estoy ocupando quisiera saber el motivo porque se llevó allí el colegio de administración militar allí donde el frio es horrible en invierno, cuando en la real maestranza de la Coruña no hace aun muchos años se enseñaba dicha clase y de ella salian excelentes oficiales terceros.

(Se continuará.)

A VIRXEN D'OS DOORES

Virxen chorosa, nai sin consolo,
Ten o seu fillo morto n'o colo
Votando sangue por mans é pés;
Fixol-os ollos n'o azul d'o ceo;
As sete espadas n'o casto seo
A nai é Virxen cravados ten.

Virxen chorosa, nai lastimeira,
Cando tua imaxen por vez primeira
Cando era neno n'a eirexa vin,
Meus probes lábios d'amor tremeron,
Meus tristes ollos vágoas verteron,
Non sei que cousa pasou por min.

Dulces recordos, santas mamorias
Cheas d'encantos de lus é grorias.
Sentin n'o peito rezusitar;
A paz sonaba vivindo en guerra...
Pensei n'o ceo, deixei á terra...
¡Mais, ay, non tiven ñas pra voar!

¡Non se m'esquencia mentras que viva
A miña yalma sola e cautiva
N'iste desterro sin paz nin lus!
¡Non se m'esquencia teu desconsolo
Virxen sagrada que tes n'o colo
Quen por nosoutros morreu n'a Crus!

Esconsolada nai d'os mortales,
Branca pembiña que moito vales,
Foco esprendente d'a lus d'o sol;
¡Fai que te vexa pra miña sorte
Cando estes ollos me cerre á morte...
Fai que te vexa preto de Dios!

VALENTIN LAMAS CARVAJAL.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Alabado sexa Dios, tio Chinto!
—¡E sobre de total-as cousas,
Mingote!
—Falla fai que Cristo nos atenda
porque lle estamos levados do demo.
—¿Por qué, ho?
—Porque non se lle sinte mais
que falar de arroubos e de runfras,
que mesmo lle á un poñen os pe-
los de punta.
—Porán, meu neno que che non
digo que non.
E ademais ándalle un desazo-
nado co as malas novas.
—¿Qué malas novas?
—A morte de presoaxes que nos
eran moi queridos.
—¡Mira, non fales d'eso que far-
to sentimento témosche xa todos!
—Tamén ten razón e calo.
—Fala d'outras cousas que ti
pra descurrir tes cabeza de
abondo.
—Anque non tanta como as mu-
lleres.
—¿Ti que dis?
—Que agora as mulleres téñen-
lle cabeza triple ou sexa tres ca-
bezas.
—¿Sei que toleache, rapás? pois
avisa.
—Non, meu vello, non toleei.
—A ver, fala.
—Díxenlle que as mulleres te-
ñen tres cabezas e voulo á probar.

—Veña, pois a proba.
—Faille pouco tempo as mozas
peiteábanse d'un xeito que a testa
rematábanse en punta.
—Sei que tes razón.
—Pois agora fanlle unhas cocas
aos lados que vistas de frente ou
por detrás parece que teñen tres
cabezas.
—Non che está mal.
—Nin ben.
—¿Por qué?
—Porque nou sexa o conto que
vayan agora á facer co as cabezas
ó que denantes facian c'os tres
corpos.
—¿Qué tres corpos, Minguínos?
—¿Vosté non se lembra que fai
algún tempo as mulleres usaban
unhas mangotas moi anchas?
—Sí, lémbrome.
—Pois tamén parecía que tiñan
tres corpos.
—Adiante.
—Pro estalle o caso, que do mes-
mo modo que cando gastaban o
polisión, empregaban as mangas
pra pasaren matute.
—¡Home, non digas eso!
—E penso que ben podían fa-
guer ó mesmo agora c'o peiteado
das cocas.
—¡E eu penso en que ti eres moy
mal pensado.
—Pois xa sabe o refrán: pensa
male e acertarás.
—Eso eche bon pra os desconfiados.
—Sigún.
—E pra os nenínos que se dei-
xen enganar.
—Como aos cabritos.
—¿Qué dis?
—Elle un conto.
—Pois conta.
—Unhas señoritas tiñanlle den-
des San Xosé un año pequeno.
—Ben ¿e qué?
—Que coma era pequeno non
comia y estiverono mantendoó con
bibeirón.
—¡Arrenégote, demo!
—E tanto leite lle meteron no
corpo que o animal á pouco es-
toupou.
—¡Xesús, ho, Xesús!
—E d'aquela, antes de que es-
toupou matárono e por fin de fes-
ta comérono.
—Pois xa ves como aínda co a
moita fartura hay perigo, Min-
gote.
—Sí, pro haille moito mais co a
necesidade, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

ANUNCIOS

MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva
para todo juego y con sus acceso-
rios.

Se puede ver: Panaderas, 59.—
Casa de D.^a María Diz.

Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, co-
misiones y consignaciones; de arbi-
trajes, apertura y arreglo de libros
comerciales, balances, liquidaciones,
arrendamientos y administración de
propiedades rústicas y urbanas.

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

La Lonja de Víveres

De La Coruña

Ofrece para la presente temporada:

ACEITES ESPECIALES: andaluces
á 13 pesetas @.

Idem idem de Andújar á 14 pese-
tas @.

Idem idem refinados de la Casa Saa-
vedra á 16 pesetas @.

BACALAO: (inmenso surtido) No-
ruega primera, Escocia, Ling y Langa
á 1'25, 1'50, 1'75 y 2 pesetas kilo.

CONSERVAS: distintas clases, todo
lo mejor que se produce á precios con-
vencionales.

CHOCOLATES VERDAD: garanti-
zados, elaborados á brazo por el afa-
mado maestro santiagués Juan Váz-
quez; expéndense solamente en esta
casa á razón de de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12
y 16 reales libra completa

También se hacen tareas de encargo.

CASCARILLA Caracas, de los mis-
mos á real libra.

QUESOS y mantecas, siempre fres-
cos.

VINOS tintos sin bautizar, (Rioja,
Rivero, Toro y Valdepeñas) á 70 cén-
timos litro.

CERA pura para el Culto Católico.

¡No equivocarse, ni dejarse engañar!

LA LONJA

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen to-
da clase de encuadernaciones de lujo y
sencillas á precio económico y con el
esmero que ya de antiguo recomienda
á esta casa.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hos-
pitales de Cuba.—Ma-
triz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media. Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE

José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.
Prontitud—Esmero—Economía

MODAS

Se recibieron las últimas novedades de la presente estación y los velillos para la cara.

Única casa para reformas de sombreros de señora y niños.

MANUELA SERANTES, avisa á su numerosa clientela que trasladó su tienda de modas al Riego de Agua, núm. 44, al lado de *La Jerezana*, donde ya estuvo establecida.

FOTOGRAFIA DE BELLO

SAN ANDRÉS, 35.—LA OORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

Elegancia—Novedad

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjense á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad de cafés tostados y molidos de varias procedencias.—Chocolates, tes y azúcares.—Vinos y licores de todas clases.

SUCURSALES: *Ferrol*, calle de la Magdalena, 130.—*Coruña*, calle de San Andrés, 138.—Casa central, Barrera, 28.—Coruña.

Hospedaje en Santiago

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA

CONFITERIA Y REPOSTERIA

—DE—

ANDRÉS LAREO

Dulces finos frescos todos los días, jamón en dulce, gallina trufada y otros fiambres delicados.

Estuches, cajas y carteras para bodas y bautizos.

Ramilletes y tartas para regalos.

Esta casa sin rival, expende sus selectos artículos á precios económicos.

Riego de Agua, 36.—Coruña

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

Real, 31—CORUÑA—Real, 31

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA. 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

RECOMENDAMOS AL PUBLICO NUESTRA

MÁQUINA DOMÉSTICA
BOBINA CENTRAL

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos artísticos, en calados, bordados al matiz y al realce.

MÁQUINAS **SINGER** PARA COSER

Cantón Grande, 6 y 7.—La Coruña

A pesetas 2'50 semanales
Grandes descuentos al contado
Enseñanza gratis á domicilio
Carretes de algodón á 25 céntimos, de seda á 70, agujas, aceite y piezas sueltas.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis.**Mil pesetas**

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García.—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla***HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.**FOTOGRAFIA DE PARIS**
de **José Sellier**
SAN ANDRES, 9**MANUEL SANCHEZ YANEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO

Castelar, 13, (antes Ruanueva)—Coruña

En este acreditado establecimiento se sirven almuerzos y comidas á la carta, con precios sumamente económicos y á cualquier hora que se pida.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

REAL, 30.—Coruña

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

LOMBARDO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

FONDA "LA VICTORIA"

—DE—

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 24 de Abril el grande y magnífico vapor nombrado

EUSKARO

Capitán, D. José L. Larrinaga.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña